



K A N S A S

RODERICK L. BREMBY, SECRETARY

KATHLEEN SEBELIUS, GOVERNOR

DEPARTMENT OF HEALTH AND ENVIRONMENT

Almacenando una Provisión de Agua para Emergencias

¿Cómo Debo Almacenar Agua?

Para preparar una provisión de agua más segura y confiable para emergencias, se recomienda que usted compre agua embotellada comercialmente. Mantenga el agua embotellada en su contenedor original y no lo abra hasta que necesite utilizarla. Observe la fecha de vencimiento o de “utilizar antes de”.

Si usted está preparando sus propios contenedores de agua

Se recomienda que usted compre contenedores de grado alimenticio para almacenamiento de agua en tiendas de provisiones para acampar o de excedentes para utilizarlos para almacenar agua. Antes de llenarlos con agua, limpie a fondo los contenedores con detergente para vajilla y agua, y enjuague completamente de manera que no quede jabón residual. Siga las instrucciones más abajo acerca de cómo llenar con agua el contenedor.

Si usted elige utilizar sus propios contenedores de almacenamiento, elija botellas plásticas de refrescos de dos litros – no jarras plásticas o contenedores de cartón que puedan haber contenido leche o jugos. Las proteínas de la leche y los azúcares de las frutas no pueden ser quitados en forma apropiada de estos contenedores y proporcionan un entorno para que crezcan bacterias cuando se almacena agua en ellos. Los contenedores de cartón también pierden con facilidad y no están diseñados para almacenar líquidos a largo plazo. Además, no utilice contenedores de vidrio, ya que pueden romperse y son pesados.

Si usted está almacenando agua en botellas plásticas de refrescos, siga estos pasos:

Limpie a fondo las botellas con detergente para vajilla y agua, y enjuague completamente de manera que no quede jabón residual. Desinfecte las botellas agregando una solución de 1 cucharada de té de cloro líquido de uso doméstico sin aromatizantes a un cuarto de galón de agua. Agite la solución desinfectante en la botella de manera que toque todas las superficies. Luego de desinfectar la botella, enjuague a fondo la solución desinfectante con agua limpia.

Llenando los contenedores de agua

Llene la botella hasta el tope con agua común de la canilla. Si el agua de la canilla ha sido tratada comercialmente con cloro por un servicio de tratamiento de agua, usted no necesita agregarle nada al agua para mantenerla limpia. Si el agua que usted está utilizando viene de un pozo o suministro de agua que no está tratado con cloro, agregue al agua dos gotas de cloro líquido de uso doméstico sin aromatizantes. Cierre bien el contenedor utilizando la tapa original. Tenga cuidado de no contaminar la tapa tocando la parte interior con sus dedos. Coloque la fecha en el exterior del contenedor de manera que usted sepa cuándo lo llenó. Almacene en un lugar fresco y oscuro. Cambie el agua cada seis meses si no está utilizando agua embotellada comercialmente.

DIVISION OF HEALTH
CENTER FOR PUBLIC HEALTH PREPAREDNESS
CURTIS STATE OFFICE BUILDING, 1000 SW JACKSON ST., STE. 330, TOPEKA, KS 66612
Voice 785-296-8605 Fax 785-296-2625 <http://www.kspreparedness.org>
Disease Reporting & Public Health Emergencies:
Toll Free Phone 1-877-427-7317 Toll Free FAX 1-877-427-7318

(De la Cruz Roja Americana)

¿Qué tipo de contenedores están recomendados para almacenar agua?

Asegúrese de que el contenedor para almacenar agua que usted piensa utilizar es de calidad de grado alimenticio, como por ejemplo las botellas de refrescos de dos litros, con tapas a rosca con buen cierre. Los contenedores de leche no están recomendados ya que no cierran bien.

¿Debe el agua ser tratada antes de almacenarla?

Si su agua local es tratada comercialmente por un servicio de tratamiento de agua, usted no necesita tratar el agua antes de almacenarla. El hecho de tratar con cloro el agua tratada comercialmente es superfluo e innecesario. El hacerlo no aumenta el tiempo de conservación. Es importante cambiar y reemplazar el agua almacenada cada seis meses o más frecuentemente.

Catorce galones de agua por persona es la cantidad sugerida para almacenar para una situación de emergencia de dos semanas de duración. Un aspecto a considerar es que esta cantidad es suficiente sólo para fines de subsistencia, 2 cuartos de galón para beber por día y 2 cuartos de galón para fines de limpieza e higiene por día. Cuando usted considera que una persona normalmente utiliza más de 140 galones de agua por día para beber, bañarse, lavar la ropa, lavar la vajilla, regar el jardín, etc., esto no es mucha agua. Si usted tiene espacio para almacenar más, usted probablemente quiera hacerlo.

La forma más sencilla de almacenar la mayor parte de su agua es en tambores de agua de polietileno (plástico) de 55 galones. Estos pueden ser comprados en la mayoría de las compañías de almacenamiento de alimentos o de compañías de contenedores locales que se encuentran en las páginas amarillas. Es importante que usted utilice solamente contenedores de grado alimenticio, de buena calidad. Muchas veces usted puede conseguir contenedores de grado alimenticio de compañías que distribuyen bebidas o almíbares. Si usted los limpia bien, ellos pueden proporcionar un buen contenedor que cuesta considerablemente menos. Una palabra de advertencia, sin embargo, a menudo el sabor o el olor del contenido anterior se impregna en el plástico y con el tiempo puede reingresar en su agua. Si usted piensa utilizar contenedores que fueron utilizados previamente asegúrese de que lo que había antes en ellos es algo que a usted no le importaría saborear u oler en su agua. La mayoría de los contenedores vienen en tamaños de 5 galones, 15 galones, o 55 galones. Yo siempre sugiero que una familia almacene entre dos y seis de estos contenedores más pequeños junto con sus tambores de 55 galones. Esta es una sugerencia prudente en situaciones en las cuales usted podría necesitar transportar agua, en circunstancias normales o en una situación en la cual su suministro normal de agua pueda ser interrumpido, como por ejemplo luego de un terremoto, un huracán, etc., y usted podría tener que recurrir a una fuente secundaria de agua como por ejemplo un camión de agua, un arroyo, etc., para reponer su agua. El agua pesa aproximadamente 8 libras por galón. Los tambores de cincuenta y cinco galones son demasiado pesados (440 libras) e incómodos para manipular. Los contenedores más pequeños no contienen suficiente agua y se necesitarían demasiados viajes, especialmente si usted tiene que ir a pie. Cinco contenedores de 15 galones son más prácticos y pueden ser colocados fácilmente en una carretilla o carrito de juguete y transportados desde y hacia un lugar.

Las botellas de refrescos de dos litros son un buen contenedor para el almacenamiento de agua adicional y no cuestan nada si usted las guarda y las llena con agua a medida que las vacía. Para ahorrar muchas personas se sienten tentadas a utilizar jarras de leche vacías, pero no piense en almacenar agua en ellas durante más de 3-4 meses. Estas son biodegradables y se romperán en un plazo de 6 meses. No solamente perderá usted su agua, sino que si las mismas están almacenadas cerca de alimentos u otros artículos, estos podrían ser dañados. Los contenedores pesados siempre deben ser almacenados a nivel del suelo y asegurados para prevenir roturas o heridas posibles en el caso de un terremoto, etc. Asegúrese de almacenar su agua lejos de productos químicos nocivos o productos de olor desagradable.

Agua para Cocción (agua de la canilla) que generalmente es almacenada para un almacenaje a largo plazo. Si usted tiene un contenedor limpio, opaco donde la luz no puede ingresar y su agua está libre de bacterias cuando

usted la almacena usted probablemente no necesite realizar ningún tratamiento posterior. Bajo estas condiciones el agua en realidad se vuelve más pura cuando es almacenada. Sin embargo, para la mayoría de nosotros no existe garantía de que nuestra agua para cocción esté libre de bacterias y la mayoría de nosotros prefiere tratarla de alguna forma como precaución cuando la almacenamos. Tradicionalmente se han utilizado diversos métodos para purificar el agua para un almacenamiento a largo plazo.

1. **Tintura de Yodo al dos por ciento** – Para utilizar esto, agregue 12 gotas por galón de agua. Nota: las mujeres embarazadas o que estén amamantando o las personas con problemas de tiroides no deben beber agua con yodo.

2. **Cloro** – Se puede utilizar el cloro de uso doméstico. Este debería contener una solución de 5.25 por ciento de hipoclorito de sodio sin aditivos para jabones o fosfatos. Utilice 1/8 de cucharada de té (Aproximadamente 5-8 gotas) por galón de agua.